

DELEGĒŠANAS LĪGUMS Nr. 159

Balvos

2014.gada 25. martā

Balvu novada pašvaldība, reģistrācijas Nr. 90009115622, kas atrodas Bērzpils ielā 1A, Balvos, ko uz likuma "Par pašvaldībām" un Balvu novada pašvaldības 2009.gada 1.jūlija saistošo noteikumu Nr.1 „Balvu novada pašvaldības nolikums” pamata pārstāv Balvu novada Domes priekšsēdētājs Andris Kazinovskis (turpmāk - **Pašvaldība**), no vienas puses un

Biedrība „Latvijas Samariešu apvienība”, reģistrācijas Nr. 40008001803, juridiskā adrese: Visbijas prospekts 18, Rīga, valdes locekļa Andra Bērziņa personā, kurš darbojas saskaņā ar statūtiem (turpmāk – **Biedrība**), no otras puses, abi kopā un katrs atsevišķi turpmāk šā līguma tekstā saukti par Pusēm,

pamatojoties uz likuma „Par pašvaldībām” 15.panta pirmās daļas 7.punktā noteikto pašvaldības autonomo funkciju - nodrošināt iedzīvotājiem sociālo palīdzību (sociālo aprūpi);

ievērojot to, ka Pašvaldībai ir pienākums pildīt savas autonomās funkcijas, organizēt likumā noteikto autonomo funkciju izpildi, lemt par kārtību, kādā izpildāmas autonomās funkcijas, kā arī tiesības deleģēt atsevišķus valsts pārvaldes uzdevumus, kuru izpilde ietilpst Pašvaldības kompetencē un šo funkciju izpilde tiek finansēta no attiecīgās pašvaldības budžeta, ja likumā nav noteikts citādi;

lai nodrošinātu Pašvaldības iedzīvotāju, kuru deklarētā dzīvesvieta ir Pašvaldības administratīvajā teritorijā, pieprasījumu pēc aprūpes mājās pakalpojuma;

ņemot vērā to, ka Biedrība realizē projektu „Samariešu atbalsts mājās”, kas tiek finansēts no *Open Society Foundation* (Atvērtās sabiedrības fondi) līdzekļiem *kas piešķirti ar Grant Number: OR2012-01709* 2013. gada 27. februārī speciāla aprīkojuma un transporta iegādei aprūpes mājās pakalpojuma nodrošināšanai (turpmāk tekstā - Projekts), kura mērķis ir izveidot visaptverošu aprūpes mājās risinājumu personām ar ierobežotu piekļuvi sociālās un veselības aprūpes infrastruktūrai – un kura potenciālie klienti ir pensijas vecuma personas ar aprūpes vajadzībām, kas dzīvo viensētās, nošķirti no apdzīvotiem centriem un kuriem, galvenokārt, personisko pašaprūpes spēju, transporta, dzīvesvietas labiekārtojuma vai līdzīgu iemeslu dēļ ir ierobežota tiem nepieciešamo sociālās un veselības aprūpes pakalpojumu saņemšana;

ievērojot Balvu novada domes 2014.gada 13.februāra lēmumu „Par Deleģēšanas līguma slēgšanu ar biedrību „Latvijas Samariešu apvienība”” (sēdes protokols Nr.2 4.§);

ievērojot to, ka Pašvaldības funkcijā ietilpstošā pārvaldes uzdevuma deleģēšanas mērķis ir nodrošināt kvalitatīvu, stabilu un efektīvu Pašvaldības funkcijas izpildi un to, ka šo mērķu sasniegšanai ir nepieciešams skaidri definēt Pušu tiesības un pienākumus, bez maldības, viltus un spaidiem noslēdz šādu pārvaldes uzdevuma deleģēšanas līgumu (turpmāk – Līgums):

## 1. Līguma priekšmets

1.1. Pašvaldība deleģē un Biedrība apņemas nodrošināt no likuma „Par pašvaldībām” 15.panta

pirmās daļas 7.punktā noteiktās pašvaldības funkcijas - nodrošināt iedzīvotājiem sociālo palīdzību (sociālo aprūpi) izrietošu pārvaldes uzdevumu – nodrošināt aprūpes mājās pakalpojuma sniegšanu Klienta dzīves vietā (turpmāk – **Aprūpe mājās**) visā Balvu novada pašvaldības administratīvajā teritorijā iedzīvotājiem, kuru dzīvesvieta ir deklarēta Balvu novada pašvaldības administratīvajā teritorijā.

- 1.2. **Aprūpes mājās** pakalpojumi šī Līguma izpratnē ietver:
  - 1.2.1. aprūpes mājās pakalpojumu pamatvajadzību apmierināšanu personām, kuras objektīvu apstākļu dēļ nevar sevi aprūpēt;
  - 1.2.2. „Drošības pogas” pakalpojumu – nepārtrauktas saziņas iespējas, informatīvu atbalstu un palīdzību 24 stundas diennaktī;
  - 1.2.3. specializētā transporta pakalpojumu personām ar funkcionāliem traucējumiem
  - 1.2.4. paplašinātu aprūpes mājās pakalpojumu ar specializētu un aprīkotu transportu nogādājot klientam trūkstošos resursus (siltu ūdeni, dušu, veļas mašīnu u.c.) t.sk podologa pakalpojumu dzīvesvietā.

## 2. Pušu pienākumi un tiesības

- 2.1. **Biedrība** sniedz no šā ar Līgumu deleģētā pārvaldes uzdevuma izrietošos sociālos pakalpojumus Balvu novada pašvaldības administratīvajā teritorijā. Ar šo Līgumu deleģēto pārvaldes uzdevumu **Biedrībai** nav tiesību deleģēt citām personām.
- 2.2. **Pašvaldībai** ir pienākumi:
  - 2.2.1. nodrošināt netraucētu šā Līguma izpildi, **Biedrībai** veicot no deleģētā uzdevuma izrietošos **Aprūpes mājās** pakalpojumus;
  - 2.2.2. Līguma 3.sadaļā noteiktajā kārtībā piešķirt **Biedrībai** finanšu līdzekļus šā Līguma 1.1.punktā noteiktā pārvaldes uzdevuma izpildei.
  - 2.2.3. kontrolēt šā Līguma izpildi.
- 2.3. **Biedrībai** ir pienākumi:
  - 2.3.1. veikt ar šo Līgumu deleģēto pārvaldes uzdevumu Pašvaldības administratīvajā teritorijā;
  - 2.3.2. nodrošināt profesionālu, kvalitatīvu, mūsdienu prasībām un normatīvo aktu prasībām atbilstošu šajā Līgumā noteiktā **Aprūpes mājās** pakalpojuma sniegšanu, personām, kuru deklarētā dzīvesvieta ir Balvu novada pašvaldības administratīvajā teritorijā;
  - 2.3.3. nodrošināt obligāto prasību sociālo pakalpojumu sniedzējiem ievērošanu, atbilstoši normatīvo aktu prasībām;
  - 2.3.4. pastāvīgi un par saviem līdzekļiem uzturēt **Aprūpes mājās** pakalpojuma sniegšanai nepieciešamās iekārtas un aprīkojumu atbilstoši sociālo pakalpojumu veidiem, apjomam, un normatīvo aktu prasībām;
  - 2.3.5. pastāvīgi slēgt ar Samariešu apvienības darbības nodrošināšanu saistītos līgumus, izvērtēt sniegto **Aprūpes mājās** pakalpojumu dažādošanas iespējas, lai nodrošinātu pēc iespējas augstākas kvalitātes pakalpojumus Balvu novada pašvaldības iedzīvotājiem;
  - 2.3.6. veikt nepieciešamos pasākumus un piesaistīt finanšu līdzekļus un mantu no citām juridiskām un fiziskām personām atbilstoši likumdošanai, kas reglamentē biedrību darbību, lai nodrošinātu kvalitatīvu un izmaksu ziņā konkurētspējīgu pārvaldes uzdevuma veikšanu.
- 2.4. **Biedrībai** ir tiesības:
  - 2.4.1. šajā Līgumā noteiktā kārtībā lūgt Pašvaldībai piešķirt finanšu līdzekļus deleģētā pārvaldes uzdevuma kvalitatīvas izpildes nodrošināšanai;

- 2.4.2. saņemt **Pašvaldības** 2012.gada 8.marta saistošajos noteikumos Nr. 8/2012 „Par aprūpes mājās darba organizēšanu un pakalpojuma saņemšanas kārtību Balvu novadā” paredzētos klientu līdzmaksājumus;
- 2.4.3. normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā sadarboties ar citām valsts un pašvaldību iestādēm, kā arī nevalstiskajām organizācijām;
- 2.4.4. piedalīties Eiropas Savienības fondu un citu ārvalstu finanšu instrumentu projektu īstenošanā un īstenošanas rezultātā gūto labumu apsaimniekošanā un uzturēšanā, ja tas ir saistīts ar šā Līguma 1.1. punktā noteiktā deleģētā pārvaldes uzdevumu izpildi, ir atbilstoši normatīvo aktu prasībām un Pašvaldība nav lēmusi citādāk.
- 2.5. **Pašvaldība un Biedrība**, atbilstoši normatīvo aktu regulējumam, savu kompetenču ietvaros un saskaņojot ar otru Pusi, izstrādā deleģētā uzdevuma izpildes precizējumus.

### 3. Savstarpējo norēķinu kārtība un finanšu resursu piešķiršanas noteikumi

- 3.1. Ar šo Līgumu deleģētā pārvaldes uzdevuma izpildi Balvu novada lauku teritorijās vismaz 14 (četrpadsmit) mēnešus finansē **Biedrība** no Projekta „Samariešu atbalsts mājās” un **Pašvaldība**, piešķirot līdzfinansējumu par katru aprūpējamo klientu EUR 42.69 (četrdesmit divi *euro*, 69 *centi*) vai LVL 30.00 (trīsdesmit latī, 00 santīmi) mēnesī, un nepārsniedzot kārtējā budžeta gadā plānotos līdzekļus sociālajam pakalpojumam „Aprūpe mājās”.
- 3.2. **Pašvaldība** samazina līguma 3.1.punktā paredzēto līdzfinansējumu par summu, ko **Biedrība** ir iekasējusi kā līguma 2.4.2.punktā minētos klientu līdzmaksājumus.
- 3.3. Ar šo Līgumu deleģētā pārvaldes uzdevuma izpildi Balvu pilsētas teritorijā finansē **Pašvaldība** no kārtējā budžeta gadā **Pašvaldības** budžetā paredzētajiem līdzekļiem sociālajam pakalpojumam „Aprūpe mājās”, nepārsniedzot EUR 3.43 (trīs *euro*, 43 *centi*) vai LVL 2.41 (divi latī, 41 santīms) par 1 (vienu) stundu, tai skaitā darba devēja sociālais nodoklis.
- 3.4. **Biedrība** 6 (sešus) mēnešus pēc pakalpojuma sniegšanas uzsākšanas sniedz pārskatu **Pašvaldībai** par tās piesaistītā finansējuma ietekmi uz **Projekta** nodrošināšanas ilgumu un rakstiski vienojas par periodu, kurā tiek realizēts **Projekts** ar daļēju **Pašvaldības** līdzfinansējumu.
- 3.5. Ja pēc Līguma 3.1.punktā minētā termiņa beigām **Biedrības** gūtais finansējums pilnībā nenodrošina pārvaldes uzdevuma kvalitatīvu veikšanu, **Biedrība** var iesniegt **Pašvaldībai** finanšu līdzekļu nepieciešamības pamatojumu un aprēķinus.
- 3.6. **Pašvaldība** izskata **Biedrības** iesniegto finanšu līdzekļu nepieciešamības pamatojumu un aprēķinus, un, savstarpēji vienojoties, var mainīt līguma 3.1. un 3.3.punktos minētās summas, noformējot šīs izmaiņas kā Līguma grozījumus.
- 3.7. Jebkuru papildus finansējumu **Pašvaldība Biedrībai** piešķir attiecīgā saimnieciskā gada ietvaros, katru gadu to atsevišķi saskaņojot **Pašvaldības** noteiktā kārtībā.
- 3.8. **Biedrība** reizi mēnesī, līdz 10. (desmitajam) datumam, sniedz **Pašvaldības** Sociālajam dienestam informāciju par personām, kas iepriekšējā mēnesī saņēmušas deleģētā pārvaldes uzdevuma ietvaros sniegtos **Aprūpes mājās** pakalpojumus. **Biedrība**, sniedzot minēto informāciju, tajā ietver ziņas par katru personu, kas saņēmusi **Aprūpes mājās** pakalpojumus, norādot vārdu, uzvārdu, saņemtā sociālā pakalpojuma veidu un apjomu kādā saņemti sociālie pakalpojumi.
- 3.9. **Pašvaldība** izvērtē **Biedrības** sniegto informāciju par personām, kas saņēmušas pārvaldes uzdevuma ietvaros sniegtos pakalpojumus, un ne vēlāk kā 10 (desmit) darba dienu laikā no

informācijas saņemšanas dienas ieskaita Biedrības kontā finanšu līdzekļus par attiecīgajā mēnesī sniegtajiem pakalpojumiem atbilstoši šī līguma nosacījumiem.

- 3.10. **Pašvaldība** regulāri, bet ne retāk kā reizi 12 (divpadsmit) mēnešos, veic pārbaudes par **Biedrībai** iedalīto finanšu līdzekļu izlietojumu un atbilstību piešķiršanas mērķiem un klientu apmierinātības izvērtējumu par saņemtajiem pakalpojumiem.

#### 4. Pašvaldības un Biedrības atbildība

- 4.1. **Biedrība** ir atbildīga par visām civiltiesiskām saistībām, ko tā uzņēmusies, sniedzot deleģēto pārvaldes uzdevumu. **Biedrība** patstāvīgi, bez **Pašvaldības** līdzdalības, risina civiltiesiskus strīdus, kas izriet no noslēgtajiem pakalpojumu līgumiem, tiesībām un saistībām, ko tā uzņēmusies, darbojoties privāto tiesību jomā.
- 4.2. **Pašvaldība** ir atbildīga par deleģētā pārvaldes uzdevuma īstenošanu kopumā un par no šā līguma 1.1. punktā noteiktā pārvaldes uzdevuma izrietošo pakalpojumu pieejamības nodrošināšanu, kuru dzīvesvieta ir deklarēta Balvu novada pašvaldības administratīvajā teritorijā.
- 4.3. Ja **Biedrības** prettiesiskas rīcības, bezdarbības vai nepienācīgas deleģētā pārvaldes uzdevuma izpildes rezultātā tiek nodarīti zaudējumi trešajai personai un zaudējumu atlīdzinājuma prasījums tiek vērsts pret **Pašvaldību**, **Biedrība Pašvaldībai** zaudējumus atlīdzina pilnā apmērā.

#### 5. Biedrības darbības uzraudzība

- 5.1. **Biedrība** šā Līguma izpildes ietvaros ir **Pašvaldības** Sociālā dienesta pārraudzībā. **Biedrība** ņem vērā Sociālā dienesta ieteikumus attiecībā uz deleģētā uzdevuma izpildi.
- 5.2. **Biedrībai** ir pienākums izpildīt **Pašvaldības** rīkojumus, lai pārtrauktu prettiesisku darbību, mazinātu vai novērstu prettiesiskas bezdarbības sekas.
- 5.3. **Biedrība** izskata iesniegumus par tās darbu deleģētā pārvaldes uzdevuma ietvaros, ņemot vērā Iesniegumu likumā noteiktos iesniegumu izskatīšanas termiņus un kārtību. Ja iesniedzēju neapmierina **Biedrības** sniegtā atbilde, iesniegumu pēc privātpersonas iniciatīvas izskata **Pašvaldība**.
- 5.4. **Biedrība** pēc **Pašvaldības** pieprasījuma **Pašvaldības** noteiktā kārtībā sniedz informāciju sakarā ar deleģētā pārvaldes uzdevuma izpildi.

#### 6. Pārskatu un ziņojumu sniegšanas kārtība un deleģētā pārvaldes uzdevuma izpildes kvalitātes novērtējuma kritēriji

- 6.1. **Biedrība** nekavējoties, bet ne vēlāk kā 30 (trīsdesmit) dienas iepriekš paziņo **Pašvaldībai**, ja tiks pārtraukta kāda no šā Līguma 1.2.punktā minētā pakalpojuma sniegšana un par pakalpojumu sniegšanas pārtraukšanas iemesliem.
- 6.2. **Biedrība** reizi gadā, līdz nākamā gada 31.janvārim, sniedz **Pašvaldībai** atskaiti, kurā norāda informāciju par:
  - 6.2.1. saskaņā ar šo Līgumu sniegtajiem **Aprūpes mājās** pakalpojumiem iedzīvotājiem, sniegto pakalpojumu kvalitāti un apjomu, ietverot ziņas par:
    - 6.2.1.1. personu skaitu, kas ir saņēmušas **Biedrības** sniegtos pakalpojumus;
    - 6.2.1.2. kopējo **Pašvaldības** piešķirtā finansējuma apjomu par pakalpojumu sniegšanu

- Pašvaldības noteiktām personām;
- 6.2.2. piesaistītajiem finanšu līdzekļiem un investīcijām;
  - 6.2.3. **Biedrības** saistību apmēru (izņemot līgumus par sociālo pakalpojumu sniegšanu ar sociālo pakalpojumu saņēmējiem);
  - 6.2.4. veiktajiem ieguldījumiem pakalpojumu sniegšanai nepieciešamajās iekārtās un aprīkojumā;
  - 6.2.5. citu papildus informāciju pēc **Pašvaldības** pieprasījuma.
  - 6.3. Deleģētā pārvaldes uzdevuma izpildes kvalitāti **Pašvaldība** vērtē pēc šādiem kritērijiem:
    - 6.3.1. no deleģētā pārvaldes uzdevuma izrietošo pakalpojumu atbilstība normatīvajiem aktiem;
    - 6.3.2. pakalpojumu saņēmēju apmierinātība ar pakalpojumu kvalitāti (veicot pakalpojuma saņēmēju apsekošanu/apmeklēšanu un intervēšanu);
    - 6.3.3. piesaistīto finanšu līdzekļu un investīciju apmērs;
    - 6.3.4. pakalpojumu sniegšanai nepieciešamo iekārtu un aprīkojuma kvalitāte.

## 7. Nepārvarama vara

- 7.1. Par nepārvaramu varu šā Līguma ietvaros tiek uzskatīts jebkurš gadījums un apstākli, kas nav atkarīgs no Pušu gribas, tieši attiecas uz Līguma izpildi un kuru nevarēja un nevajadzēja paredzēt šā Līguma slēgšanas brīdī. Ar šādiem gadījumiem un apstākļiem tiek saprasti, bet nav ierobežoti, dabas katastrofas, ugunsgrēks, epidēmija, karš, nemieri, mobilizācija un tamlīdzīgi. Par nepārvaramas varas apstākli netiek uzskatīts **Biedrības** darbinieku streiks.
- 7.2. Lai veiktu nepieciešamos pasākumus nepārvaramas varas apstākļu radīto seku novēršanai, kā arī noteiktu **Biedrībai** radītos zaudējumus un iespējas nodrošināt deleģētā pārvaldes uzdevuma turpmāku nepārtrauktu veikšanu, iestājoties nepārvaramas varas gadījumam, **Biedrība** nekavējoties, bet ne vēlāk kā vienas dienas laikā no nepārvaramas varas gadījuma iestāšanās brīža, informē **Pašvaldību**.
- 7.3. Pilnvarotajai personai jāveic visi iespējamie pasākumi nepārvaramas varas seku mazināšanai un novēršanai, pēc iespējas nodrošinot pakalpojumu nepārtrauktību vai pakalpojumu sniegšanas atjaunošanu iespējami īsākā laikposmā.

## 8. Līguma spēkā stāšanās un grozījumi

- 8.1. Līgums ir noslēgts uz laiku līdz 2018.gada 31.decembrim un tas stājas spēkā ar parakstīšanas brīdi.
- 8.2. Puses ir tiesīgas pagarināt Līguma termiņu, ja par to ir pieņemts attiecīgs Balvu novada domes lēmums un ir saņemts atbilstošas tiešās pārvaldes iestādes saskaņojums gadījumā, ja šāda saskaņojuma saņemšana ir paredzēta spēkā esošajos normatīvajos aktos.
- 8.3. Visus strīdus un domstarpības, kas rodas šā Līguma izpildes laikā, Puses risina pārrunu ceļā, savstarpēji vienojoties, vai arī, ja tas nav iespējams, vēršoties tiesā.
- 8.4. Visi Līguma grozījumi ir neatņemama šā Līguma sastāvdaļa un stājas spēkā ar parakstīšanas brīdi, ja Līguma grozījumos nav noteikts citādi. Gadījumā, ja tiek grozīti Līguma pamatnoteikumi, Līguma grozījumu projekts pirms parakstīšanas tiek nosūtīts saskaņošanai Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrijai.
- 8.5. **Pusēm** ir tiesības vienpusēji uzteikt Līgumu, neievērojot Valsts pārvaldes iekārtas likuma 47.panta otrajā daļā noteikto termiņu, bet ne mazāk kā 15 (piecpadsmit) kalendārās dienas

iepriekš brīdinot, ja otra Puse rupji pārkāpj Līguma noteikumus vai arī pastāv citi svarīgi iemesli, kas neļauj turpināt Līguma attiecības.

## 9. Noslēguma jautājumi

- 9.1. Līgums neietekmē Pušu tiesības slēgt sadarbības, pilnvarojuma vai citus līgumus, kā arī līdz šim noslēgto līgumu spēkā esamību, izņemot līgumus par no šā Līguma deleģētā pārvaldes uzdevuma izrietošo pakalpojumu sniegšanas pienākumu un tiesību deleģēšanu citām personām.
- 9.2. Kādam no Līguma noteikumiem zaudējot spēku normatīvo aktu izmaiņu gadījumā, Līgums nezaudē spēku tā pārējos punktos, izņemot tādus normatīvo aktu grozījumus, kas atceļ šā Līguma noslēgšanas pamatnoteikumus. Normatīvo aktu izmaiņu gadījumā Pusēm ir pienākums Līgumu piemērot atbilstoši spēkā esošo normatīvo aktu prasībām.
- 9.3. Pušu reorganizācija vai to vadītāju maiņa nevar būt par pamatu šā Līguma pārtraukšanai vai vienpusējai uzteikšanai. Ja kāda no Pusēm tiek reorganizēta, Līgums paliek spēkā un tā noteikumi ir spēkā esoši Puses tiesību un saistību pārņēmējam. Pašvaldībai ir tiesības vienpusēji uzteikt šo Līgumu, Biedrības tiesību un saistību pārņēmēju reorganizācijas procesā vienu mēnesi iepriekš brīdinot, ja Pilnvarotās personas reorganizācijas gadījumā nav iespējams turpināt pildīt šā Līguma saistības.
- 9.4. Līgums sastādīts 2 (divos) eksemplāros latviešu valodā, kuriem abiem ir vienāds juridisks spēks. Katra Puse saņem vienu līguma eksemplāru.

## 10. Pušu rekvizīti

### PAŠVALDĪBA:

Balvu novada pašvaldība  
Reģ. Nr. 90009115622  
Bērzpils iela 1A, Balvi, Balvu novads  
A/S „SEB Banka”  
Konts LV93UNLA0050014291739  
Kods UNLALV2X

### BIEDRĪBA:

Biedrība „Latvijas Samariešu apvienība”  
Reģ. Nr. 40008001803  
Visbijas prospekts 18, Rīga, LV – 1014  
A/S Swedbank  
Konts LV51HABA0551032742128  
Kods HABALV22



  
\_\_\_\_\_  
Andris Kazinovskis

z.v.



  
\_\_\_\_\_  
Andris Bērziņš

SASKAŅOTS  
Balvu novada pašvaldības  
sociālā dienestā  
juriskonsultē  
(Anilcova / S. Grīziborska)  
20.03.2014.

6

Saskaņots:  
Balvu novada pašvaldības  
sociālā dienestā  
Andris Bērziņš  
20.03.2014.

SASKAŅOTS  
Finanšu un attīstības nodaļas vad.  
Bērziņš, L.Serdā.  
2014.g. 20. marts